

megjelenítése sokat segíthet az alacsonyabb szinten állóknak is. Leginkább haladó szintű diákok, angol szakos egyetemi vagy főiskolai hallgatók profitálhatnak a CD módszeres feldolgozásából. Elsősorban egyéni tanulásra ajánlható, de természetesen megfelelő technikai háttér segítségével osztálytermi alkalmazása is lehetséges. Én alig tudtam elszakadni a számítógéptől az első klip feldolgozása során.

Egyéni tanulók számára lehet rendkívül hasznos a szoftver egy másik tulajdonsága: a Tanulási útmutató című fejezet részletes tanácsokat ad azzal kapcsolatban, hogy milyen sorrendben érdemes kitölteni a teszteket.

A szerzők, Schmidt Ágnes, a nyelvi anyag elkészítője, Paul Merrick, a korrektor és Szabados Márta, aki az instrukciókat mondta a programra, rendkívül alapos és átgondolt munkát hoztak létre, amelynek már a második része is napvilágot látott. Kár, hogy csupán a *Help* részből derül ki a felhasználó számára, kit dicsérhet a kiváló szoftver megalkotásáért.

A *ClipDic* bármely, az 1990-es évek végén gyártott, CD-lejátszóval, videó- és hangkártyával rendelkező PC-n futtatható.

Kiszely Zoltán

Rainer Kussler

Landeskunde PC®

Ein elektronischer Studienbegleiter für das Fach Deutsch als Fremdsprache
Inter Nationes, 1997

A mágneses adathordozókon a tanulás és az oktatás során felhasználható szövegeket, adatokat, információkat tartalmaz. Az Inter Nationes kiadó hazánkban is jól ismert és számos iskolába térítésmentesen eljuttatott országismereti anyagaira támaszkodó összeállítás nyelvileg a Zertifikat Deutsch als Fremdsprache követelményeihez igazodik. Előnye, hogy gyakorlatilag – a megfe-

lő nyelvi színvonal elérését követően – valamennyi oktatási fokon és életkorban hasznosítható, mégpedig a használt tankönyvtől függetlenül és az alkalmazott metodikai eljáráshoz igazítva.

A program valamennyi témakörben olvasmányt és számos ábrát, térképet, grafikont, képet tartalmaz. Az egyes címszavak átfogják az 'országismeret leglényegesebb témaegységeit: így az ország főbb földrajzi jellemzőinek bemutatását, a német történelem, a nyelv, a kultúra rövid áttekintését, a főbb nevezetességek szemléletes bemutatását. Az „emberek” témakörben a lakosság jellemzőiről, a családokról, a külföldiekről és a vallásokról kapunk tájékoztatást. Hasonló részletességgel ismerhetjük meg a hétköznapi élet, a munkavégzés, az oktatás, a szabadidőtöltés, az államszervezet és a politikai élet, a gazdaság és a közlekedés témaköreibe illeszkedő alapvető és egymásra épülő információkat.

Az egymásra épülést – a számítógép adta lehetőségek jó, bár talán nem minden esetben elégséges kihasználásával – a kereszthivatkozások segítségével biztosítja a program. A hiperhivatkozás alkalmazása teszi lehetővé, hogy a programot nem csupán a tankönyveknél megszokott lineáris módon használhatja a tanuló, hanem a képernyőn megjelenő információk, illetve azok részletei „mögé nézhet”, behívhatja az azokhoz kapcsolódó egyéb tudnivalókat, további részleteket, illusztrációkat. Ezáltal gyakorlatilag a különböző szövegek érdeklődés szerinti sorrendje, kombinációja jöhet létre, lehetővé téve, hogy ne csupán nyelvidaktikai szempontok, hanem a valódi érdeklődés irányítsa az idegen nyelvi szöveggel való ismerkedést. Így például a látnivalókat tartalmazó rész egyik fejezetében építészeti emlékekkel ismerkedhetünk meg, megnézhetjük azt az épületet, amelyről olvasunk. Az egyes városokat ismertető leírást pedig mind listából, mind a térkép megfelelő helyére kattintva elérhetjük. A részletes regiszter segítségével könnyen összeilleszthetjük a különböző témakörökben egy adott helyre vo-

natkozó vagy egy kifejezéshez kapcsolódó részeket.

A tanulóknak gyakran okoz gondot a különböző grafikonokról, táblázatokról leolvasott információk nyelvi formába öltöztetése, leírása. E tanulási folyamatot segítheti, hogy az ábrák egyes pontjaira kattintással szöveges magyarázatokat olvashat a használó, ami mintául szolgálhat e feladat megoldására. Hasonló megoldást kínál a program egyes kifejezések ismerettartalmának bővítésére, a jelentés mögöttes tartalmának bemutatására. Ezek kiválasztása olykor esetlegesnek tűnik. Egy újabb kiadásban szívesen látnánk több ilyen hivatkozást. Így az alapvetően olvasásmegértésre építő program – ezen, de természetesen más módon is – a beszédkézség fejlesztésére is használható.

A program futtatásához szükséges gépi háttérrel a hazai középiskolák rendelkeznek, és számos általános iskolában is adott a megfelelő gép és program (Windows 3.1 és attól fölfelé). A program egyszerűen installálható, a felhasználói felület könnyen áttekinthető, egyszerűen kezelhető. Az alkalmazott jelek, piktogramok gyors tájékozódást tesznek

lehetővé. A program megengedi, hogy a tanuló lépésről lépésre visszafelé is haladhasson a már korábban megtett úton, vagyis a szövegmegértés fokát ellenőrizhesse, elmélyíthesse. A szövegek, táblázatok ki is nyomtathatók, így a hagyományos tanításban a megszokott módok valamelyikén is használhatóak, illetve más Windows alkalmazásokba másolhatóak és tárolhatóak, ami az adatbázis saját igények szerinti felhasználását is lehetővé teszi.

A program használata egészen minimális számítógép kezelési ismeretet igényel, ami még a gépet ritkán használók számára sem jelent gondot.

A tanulói érdeklődés kielégítése mellett a program hasznos segítséget jelent a tanári munkában is, ahol gyakran hiányoznak a rövid, érdekes és saját tanítási szemponthoz jól igazítható országismereti információk. Lehetővé teszi bármelyik olvasásstratégiai és szövegfeldolgozási eljárás alkalmazását a többféle szövegtípus és a változatos műfajú adattár felhasználása.

Friss Péter